

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ???? ?????????????? (???????? ??????)

??? 3?? ??????????? 2013 (*)

«????????? ?????????????? ??? ??????????? – ?????????????? ????????????? – ?????? ?????????? – ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? – ??????? “????????? ??????????” ??????? ??? ?????????? ?????? – ?????????? ????????????????????????? – ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? – ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? – ?????? ??? ?????????????????? – ?????????? ?????????????????? – ??????????????????»

???? ????????? C?282/12,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Tribunal Central Administrativo Sul (?????????????) ?? ?????????? ??? 29?? ?????? 2012, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? 6 ?????????? 2012, ??? ?????????? ??? ??????

Itelcar – Automóveis de Aluguer Lda

?????

Fazenda Pública,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ?????? L. Bay Larsen, ?????????? ??????????, K. Lenaerts, ?????????????? ??? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, J. Malenovský, U. Löhmus (?????????) ??? M. Safjan, ??????????,

????????? ??????????????: N. Wahl

?????????????: V. Tourrès, ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??’ ?????????????? ?????????????? ??? 11?? ?????????? 2013,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? Itelcar – Automóveis de Aluguer Lda, ?????????????????????? ??? ?????? P. Vidal Matos ??? D. Ortigão Ramos, advogados,
- ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ?????? L. Inez Fernandes ??? J. Menezes Leitão ??? ??? ??? A. Cunha,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?? M. Afonso ??? ??? W. Roels,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????,

????????? ??? ??????????

???????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 56 ?? ??? 58 ??.

2 ? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? Itelcar – Automóveis de Aluguer Lda (??? ?????: Itelcar) ??? ??? Fazenda Pública (????????? ???????) ????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ????? GE Capital Fleet Services International Holding, Inc. (??? ?????: GE Capital), ?????????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? Itelcar.

?? ?????????????????? ?????????? ??????????

3 ? ?????????? ?????????????? ?????????? (Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas), ?? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? 198/2001, ??? 3?? ?????????? 2001, ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? 60?A/2005, ??? 30?? ?????????????? 2005 (??? ?????: CIRC), ?????????????? ??? ?????? 61, ?? ?????? «?????????????????????????»:

«1. ????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????, ?? ??? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 58, ?????????????? 4, ????? ?????? ?????????????????????, ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????????.

2. ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????, ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ??? ????????? 58, ?????????????????? 4, ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ? ??????????????

3. ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? 1 ??? 2 ??????, ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????

4. ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????????? ??? ??????????????????????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????, ?????????????????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????? ??????????????

5. ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????????????????

6. ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????????????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? 1 ??? ?????????? ?????????????? ???, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? 3, ? ?????????????????????????? ??????????????????, ??????????????????????

????? ??? ?????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????? ?????? ????????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???????????, ?????? ??? ??? ??????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ??????????

7. ? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ????????????? 6 ??????? ?? ??????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? 121.»

4 ?? ?????? 58, ????????????? 4, ??? CIRC, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 61, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ?? ?????? ???????, ?????? ?? ??????

«????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????, ?????? ? ???????, ?????????????? ?????????? ?????? ??????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???????, ??????, ???????:

?) ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ? ??? ?????????? ?????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????, ?? ??????? ??????????, ?????? ? ???????, ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? 10 % ??? ?????????????? ??? ? ??? ?????????????????? ???????

?) ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????, ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ??????? ? ???????, ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? 10 % ??? ?????????????? ??? ? ??? ?????????????????? ???????

?) ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????????, ?????????????????????? ? ??????????????? ?????????, ??? ??? ??????????, ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??????

?) ?????????????? ?????? ??????? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????????, ?????????????????????? ? ??????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?, ??????? ?????? ?????????????????, ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????? ??????????

?) ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????

??) ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

?) ?????????????? ?????? ???????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????????????, ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????, ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????, ??????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??????????????????:

1) ? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ? ??????

2) ? ?????????????? ??? ??????? ?????? ? ? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????, ??????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????

3) ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ??????? ?? ?????????????????????? ??????

??? ?????? ?? ??? ????? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????

4) ?? ????????? ????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????? ? ??? ?????????, ?????????? ?????????? ??????????, ????? ??????

5) ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ??????, ? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????.

?) ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????????.»

? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????

5 ? Itelcar ?????? ?????????????????? ??????????, ? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????. ?????? ?? 2005, ?? ?????????????? ?????????????? ??? Itelcar ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? General Electric International (Benelux) BV ?????? ?????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ??? 10 %, ? ?????????? GE Capital. ??? ?? 2006, ?? 99,98 % ??? ?????????????? ??? Itelcar ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? 0,02 % ?? ?????????? ? GE Capital.

6 ????? 23 ?????????? 2001 ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????????????? ??????????????????, ?????????? ??? Itelcar ??? ??? GE Capital ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? Euribor, ?????????????????????? ?? ?????????????? («spread») 0,5 %.

7 ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ? Itelcar ?????????? ?? 122 072 179,97 ?????? ?? 2004, ?? 131 772 249,75 ?????? ?? 2005, ?? 212 113 789,46 ?????? ?? 2006 ??? ?? 272 113 789,46 ?????? ?? 2007.

8 ? Itelcar ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????, ??? ?? ??? 2004 ??? 2007, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? GE Capital ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ??? ?????????????? ?????????????, ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? GE Capital ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????.

9 ?? ?????????? ??? 5?? ?????????????????? 2008 ??? ??? 8?? ?????????????????? 2009, ?????????????????????? ?????? Itelcar ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??? 2004 ??? 2007 ?????? ??? ?????????? 61 ??? CIRC. ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? 3 ??? ?????????? ?????????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ? Itelcar ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? 6 ??? ?????????? ??????????

?????? ???? ?? ????? ?????????, ??? ????????????? ????? ??????? ??????????? ?????????????? ??????????? ??????????? ?????????????????.

21 ??????, ??? ???? ?' ????????????? ?????????, ? ????????????? ?????????? ??????????, ????????????? ?? ????????? ?? ?????????, ??? ? ?? ????? ????????? ????????????? ?????????????? ???? ????????????? ???? ? ????????????? ????????? ????????? ? ??????? ?????????? ???? ?????????? ????????????????? ?????????.

22 ????? ???? ? ?????????? ???? ? ?????????? ???? ?????????? ????? ?????? ????????????? ?????????????????? ????? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? 10 % ??? ??? ?????????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ? ??????? ?????????? ???? ????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????, ????? ?????????? ???? ?????? 58, ????????????? 4, ?????????? ?? ??? ?, ??? CIRC, ?????????????? ? ?????????????? ???? ????????????? ?????? ???? ?????????? ???? ????????????????? ????' ????????? ???? ? ????????? ???? ?????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????? ?????? ?????????? (??., ?????????, ?????????? ???? 13?? ?????????? 2000, C?251/98, Baars, ????????? 2000, ?. I?2787, ?????? 20, ??? ??? 12?? ?????????????? 2006, C?446/04, Test Claimants in the FII Group Litigation, ?????????? 2006, ?. I?11753, ?????? 58).

23 ?????????, ????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ??? ??? ???? ?????????????????? ?? ?????? ???? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ??? ???? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? (??., ???' ?????????, ?????????????????????? ?????????? ???? 13?? ?????????????? 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation, ?????? 104).

24 ???? ? ? ?????, ??? ????????????? ?????????? ?? ?????????????, ????? ???? ?????????? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ?????? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????????. ?????????????, ?????????? ???? ???? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???? ?' ?????????????? ?????????, ??????? ?????????? ???? ? ????????? ???? ?????????? ???? ?????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ???? ??????????

25 ??????, ????????? ???? ? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ???? 56 ??.

???? ?????? ???? ?????????? ????????????????? ???? ?????? ?????? ?? ??? ? ????????????????? ?????? ?????????????????????

????? ???? ?? ?????????????? ?????, ?? ????? ???? ??????????. ?? ??? ?????????? ????
????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?? ???? ??????
????? ?? ?????? ???? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???? ?????????? ???
??????? ??? ?????? ??????????????????.

34 ??????, ?????? ?? ?????????????? ???, ???? ?????? ??????????, ?????? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ????? ??????????
????? ?? ??????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????????? ??????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ???????
?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ????????? (??., ????????,
????????????? ??? 13?? ?????????? 2007, C?524/04, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation,
????????? 2007, ? I?2107, ????????? 72 ??? 74, ?????? ??? ??? 17?? ?????????????????? 2009,
C?182/08, Glaxo Wellcome, ?????????? 2009, ? I?8591, ?????? 89).

35 ??? ?????? ?????????? ????? ? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ??????
????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ????? ??????????
????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????,
???? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????
?????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????
??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????. ??????????, ??? ??????? ?????????????? ??????
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ???
????????????????????? (??., ???' ??????????, ?????????????????????? ?????????? Test Claimants in the Thin Cap
Group Litigation, ?????? 77).

36 ??????????, ??????? ?? ?????????????? ?? ? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ??? ??????????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????.

37 ???????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????
????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ???
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
?????????? ??? ? ??????, ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??
?????????????????, ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ??? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????????????? ??????????????????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
??? ??? ?????????????????????? (??., ?????????, ?????????????? Test Claimants in the Thin Cap Group
Litigation, ?????????????????????, ?????? 82, ?????? ??? ??? 5?? ?????????? 2012, C?318/10, SIAT,
?????? 50).

38 ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ???, ???? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
??? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????
????????????????????, ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????
????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??
????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? (??., ?????????, ?????????????????????? ?????????????? Test
Claimants in the Thin Cap Group Litigation, ?????? 83, ??? SIAT, ?????? 52).

39 ?? ?????????????????, ?????? ?????????, ???????, ??? ?? ?????? 61, ?????????????? 6, ??? CIRC
????????????????? ???, ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????,
????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ? ?????????? ??????????
??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????
????????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????????? ??????????.

45 ?????? ?? ??????, ?? ????????? ?????? ?????? ?? ????? ? ????????? ?? ?
???? 56 ? ???? ???? ?????? ?? ?????????????? ? ????????? ????????? ?????? ? ?????? ??
????????? ? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????, ?? ???? ????????? ???? ?????????????????? ??
????????????????? ??????????????, ? ?????? ?? ???? ????????? ???? ????????? ?????????????????? ?
????????????? ????? ????????? ?????????? ????????? ????????? ? ? ?????????????????? ? ???? ????
????????????? ????????? ? ???? ?????? ?????????? ????????? ?????????, ???? ????????? ? ??????????????
? ?????????? ? ? ???? ?????? ???? ?????????????????? ? ????????? ?????????????? ????????? ? ?
????? ? ?????????????????? ????????? ?????????? ????????? ????????? ???? ???? ???? ? ? ????
????????? ??????????, ????? ???? ???? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ? ???? ????
????????????? ????????? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????? ???? ?????????? ?????????????
????????????, ??? ?????????? ? ?????? ???? ????????????? ?????????? ????????????? ???? ????
????????? ????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ???? ? ???? ?????????? ???? ??????????
? ?????????????? ? ?????????????????? ? ???? ?????????????? ???? ? ???? ???? ?????????? ? ???? ?
????????????? ???.

?? ???? ????????????? ??????

46 ?????????? ?? ? ????????? ?????????????? ????? ? ???? ????? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ???? ????????? ?????????????????, ?' ????
????????????????? ? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ???? ?????? ??????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ???? ??????????????, ???? ???? ? ???? ??????????, ??? ?????????????????.

??? ???? ????????? ?????????, ? ? ?????????????? (????????? ??????) ???????????????:

? ? ?????? 56 ? ???? ???? ?????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ????????? ?
????? ???? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????, ? ?????? ???? ???? ?????? ????
???????? ???? ?????????????????????? ? ?????????????????? ????? ?????????? ????????????? ??????????
???????????? ? ? ?????????????????????? ? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ? ???? ??????
????????????? ?????????? ??????????, ???? ?????????? ? ?????????????????? ? ????????????? ? ? ????
?????? ???? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ???? ?????? ?
????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ????????? ???? ???? ????
????????????????? ?????????? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ??????????
????????????????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ? ???? ???? ????????????? ?????????? ??????????
????????????????? ???? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ????? ?
? ???? ?????????? ???? ?????????? ? ?????????????????? ? ? ?????????????????????? ? ???? ?????????????
???? ? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ???.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ??????????????????